

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 63 (1988)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CELLPACK

Unsere Handelsabteilung vertritt in der Schweiz die Weltmarke RICOH im Bereich modernster Bürotechnik

Für die exklusive Gebietsbearbeitung suchen wir eine

## Verkaufspersönlichkeit für Telefaxgeräte

im Raum Zürich / Aargau

Als beratender Partner betreuen Sie unsere neue Kundschaft vom ersten Kontakt bis zum Vertragsabschluss.

Ihre Tätigkeit wird dabei unterstützt durch aktives Marketing und einen gut ausgebauten Kundenservice inklusive Instruktion.

Für diese attraktive und äusserst selbständige Tätigkeit ist nicht Ihre berufliche Herkunft, sondern vielmehr Ihre Person und idealerweise eine erste Verkaufserfahrung ausschlaggebend.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Offerte und informieren Sie gerne im persönlichen Gespräch über unsere Produkte und die fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

**Cellpack AG, 5610 Wohlen, 057 21 41 11**

## SULZER ESCHER WYSS TECHNOLOGIE MIT DYNAMIK FÜR DIE ZUKUNFT

### Ihr Ziel: eidg. dipl. Buchhalter!

Wir helfen Ihnen, es zu erreichen. Unsere Firma ist im Grossmaschinenbau tätig und hat die modernsten Rechnungswesensysteme eingeführt. Als jüngerer

## kaufm. Angestellter im Rechnungswesen

wirken Sie weitgehend selbständig mit bei Monats- und Jahresabschlüssen. Sie helfen bei der Budgetierung mit und bearbeiten verschiedene Probleme der internen Leistungs- und Kostenverrechnung. Als Hilfsmittel arbeiten Sie mit einem IBM-PC.

Diese Stelle gibt Ihnen einen umfassenden Einblick in alle Probleme des Rechnungswesens.

Wir erwarten eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, wenn möglich mit Praxis im betrieblichen Rechnungswesen sowie PC-Kenntnisse mit «Lotus».

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie doch Ihre Bewerbungsunterlagen an die Herren K. Schütterle, Telefon 01 278 22 54 oder J. Frei, Telefon 01 278 27 05.

SULZER-ESCHER WYSS AG, Postfach, 8023 Zürich

METTLER bedient weltweit ausgewählte Märkte mit Produkten und Dienstleistungen für anspruchsvolle, professionelle Anwender. Das Schwergewicht liegt auf Präzisionswaagen für Labor, Industrie und Handel, auf analytischen Messinstrumenten sowie auf industrieller Messtechnik.

Unsere Produkte sind kommunikationsfähige Systeme. Moderne Elektronik, hochstehende Präzisionsmechanik und Software bilden die Grundlagen unserer Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten.

## Als Konstrukteur in der Entwicklung Präzisionswaagen können Sie neue Produkte von Grund auf mitgestalten.

### Was Sie erwartet

Entwicklung und Konstruktion neuer Waagenmodelle vom Versuchsmodell bis zur Serienerife. Anspruchsvolle feinwerktechnische Konstruktionen. Zusammenarbeit mit Elektronikern.

### Was Sie mitbringen

Abgeschlossene Lehre als Maschinenzeichner, Zusatzausbildung als Konstrukteur (evtl. TS). Einige Konstruktionspraxis, idealerweise in Feinwerktechnik und/oder Alu-Druckguss.

### Was wir bieten

Moderne Hilfsmittel (CAD, FEM) und entsprechende Weiterbildung. Sorgfältige Einführung in kleinen Projektgruppen.

Eine Zukunft in der Messgeräteentwicklung bei überschaubaren Projektgrössen? Martin Vogler, Leiter Personalstelle, freut sich, Sie kennenzulernen und gibt Ihnen gerne ergänzende Auskünfte.

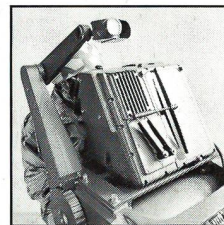
Mettler Instrumente AG, Personalwesen  
8606 Greifensee, Telefon 01 944 22 50

# METTLER



# KAMPFWERT- STEIGERUNG

**K**nappe Haushaltsmittel, zunehmende Bedrohung durch Tiefflieger und Schwierigkeiten mit den Prioritäten führen dazu, dass bewährte Fliegerabwehrgeschütze den neuen Aufgaben nicht mehr gewachsen sind. Das prozessorgesteuerte elektro-optische Feuerleitgerät Gun King von Contraves steigert den Kampfwert solcher Waffen kostensparend und schnell. Gun King macht aus älteren Mittelkalibergeschützen treffsichere Waffen, die noch viele Jahre wirksam eingesetzt werden können.



**GUN KING**

**contraves**

Zürich · Roma · Stockach · Pittsburgh  
Ein Unternehmen des Oerlikon-Bührle Konzerns